



DISTRIBUTEUR PEPSI TOWER 2.0

Manuel de l'opérateur



Date de sortie: 2 Octobre 2013

Numéro de publication: 621058522OPRCF

Date de révision: 9 Mars 2017

Révision: C

Remarque

Les produits, informations techniques et instructions contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis. Ces instructions ne sont pas destinées à couvrir tous les détails ou les variations de l'équipement, ni de prévoir toutes les éventualités possible dans l'installation, l'exploitation ou la maintenance de cet équipement. Ce guide suppose que la(es) personne(s) qui travaille(ent) sur l'équipement ont été formés et sont spécialisés dans le domaine des équipements électriques, la plomberie, pneumatique et mécanique. Il est supposé que les mesures de sécurité appropriées soient prises et que toutes les exigences de sécurité et de la construction locales sont respectées, en addition des informations contenues dans ce manuel.

Ce Produit est garanti seulement aux fins prévues dans la garantie commerciale de Cornelius applicable à ce produit et sujet à toutes les restrictions et limitations contenues dans la Garantie Commerciale.

Cornelius ne sera pas responsable pour toute réparation, remplacement ou autre service requis par ou perte ou dommage résultant des occurrences suivantes, y compris mais non limité à, (1) autres que l'utilisation normale et appropriée et dans des conditions normales en ce qui concerne le produit, (2) une mauvaise tension, (3) câblage insuffisant, (4) abus, (5) un accident, (6) altération, (7) une mauvaise utilisation, (8) négligence, (9) une réparation non autorisée ou l'incapacité d'utiliser personnes convenablement qualifiés et formés pour effectuer le service et/ou réparation du produit, (10) un mauvais nettoyage, (11) le non-respect de fonctionnement, les instructions de nettoyage ou d'entretien, installation, (12) l'utilisation de pièces de « non autorisée » (c'est-à-dire, les parties qui ne sont pas 100 % compatible avec le produit) dont l'usage annule la garantie complète, (13) Pièces du produit en contact avec l'eau ou le produit distribué qui sont affectés négativement par des changements dans l'échelle de liquide ou de composition chimique.

Élimination convenable de ce produit



RECYCLER

Ce symbole indique qu'au niveau des États Unis, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé, le recycler de façon responsable pour promouvoir la durabilité des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Ceux-ci peuvent procéder au recyclage du produit en toute sécurité.

Marques et droits d'auteur

Ce document contient des informations propriétaires et il ne peut être reproduit de quelque façon sans la permission de Cornelius. Ce document renferme les instructions originales pour l'unité décrite.

CORNELIUS INC
101 Regency Drive
Glendale Heights, IL
Tel: + 1 800-238-3600
Imprimé aux États-Unis.

Contacter Nous:

Pour vous renseigner sur les révisions courantes de ceci et d'autres documents ou de l'aide avec n'importe quel produit de Cornelius contacter :

www.cornelius.com
800-238-3600

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	1
Vue d'ensemble DE LA SÉCURITÉ	1
SYMBOLE DE MISE EN GARDE	1
Types d'alertes	1
CONSEILS DE SÉCURITÉ	1
PERSONNEL QUALIFIÉ	1
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	2
EXPÉDITION ET STOCKAGE	2
Avertissement de CO2 (dioxyde de carbone)	2
MONTAGE DANS OU SUR UN COMPTOIR	2
Emplacement de l'unité	2
Utilisation de la machine	3
VUE GÉNÉRALE DU SYSTÈME PEPSI TOWER 2.0	4
La description	4
CARACTÉRISTIQUES	4
Spire 2.0: Dimensions Physiques	5
INSTRUCTION DE DÉMARRAGE ET D'UTILISATION	6
INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR	6
MISE SOUS TENSION DU DISTRIBUTEUR	6
DISTRIBUTION DE BOISSONS	7
Clavier ADA	8
Fonctionnement du clavier ADA	9
INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE	10
SAVON ET SOLUTIONS DÉSINFECTANTES	10
ACTIVITES DE NETTOYAGE QUOTIDIEN	10
Maintenance Hebdomadaire	12
NETTOYAGE MENSUEL	13
Désinfection des lignes de sirop, Systèmes BIB (mensuel) - Tuyau de	13
Nettoyage et désinfection des zones intérieures et extérieures (mensuel)	14
MAINTENANCE ANNUELLE	14
RÉAPPROVISIONNEMENT EN CO2 (SI BESOIN)	15
DÉPANNAGE	16

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vue d'ensemble DE LA SÉCURITÉ

- Lire et suivre **toutes les consignes** de sécurité dans ce manuel et les étiquettes / d'avertissement de l'unité (autocollants, des étiquettes ou des cartes plastifiées).
- Lire et comprendre toutes règles de sécurité applicables d'OSHA (Occupational Safety and Health Administration) avant de faire fonctionner cet appareil.

SYMBOLE DE MISE EN GARDE



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels.

Types d'alertes

 DANGER	Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, engendrera des blessures graves, voire mortelles graves, voire mortelles
 AVERTISSEMENT	Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, engendrera des blessures graves, voire mortelles graves, voire mortelles
 ATTENTION	Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures mineures ou bénignes.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Garder les signaux de sécurité en bonne condition et remplacer les éléments manquants ou endommagés.
- Apprendre à faire fonctionner l'appareil et comment utiliser les commandes correctement.
- **Ne laisser que** des opérateurs formés/certifiés utiliser l'unité, sous la direction de superviseurs avisés et qualifiés.
- Garder votre appareil en bon état de fonctionnement et ne permettez pas de modifications non autorisées de l'appareil.

PERSONNEL QUALIFIÉ

 AVERTISSEMENT	Seules les personnes formés et certifiés de plomberie et techniciens en réfrigération électriques doivent réparer cette unité. Tout le câblage plomberie doit être conforme aux normes nationales et locales. Le non-respect peut entraîner des blessures graves, la mort ou dommages matériels.
---	--

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Cet appareil a été spécialement conçu pour offrir une protection contre tout risque de blessures. Pour assurer la protection continue, veuillez observer ce qui suit :

 AVERTISSEMENT	Couper l'alimentation électrique de l'unité avant d'effectuer l'entretien en suivant toutes les procédures de verrouillage / marquage établies par l'utilisateur. Vérifier que l'unité n'est pas sous tension avant que le travail ne soit effectué. Oublier de débrancher l'alimentation pourrait occasionner des dommages de l'équipement, des risques blessures graves, voire mortelles.
 ATTENTION	Il est important de garder la zone autour de l'unité propre et libre de tout encombrement. Négliger de maintenir cette zone propre peut occasionner des risques de blessures ou de dommages matériels. Lorsque l'unité n'est pas branchée au secteur électrique et / ou est transporté, elle doit être complètement vidée du produit et rincée pour éliminer le produit résiduel. Lors du transport, s'assurer que l'unité est soigneusement attachée ou entreposée de telle sorte qu'elle reste immobile pendant l'expédition.

EXPÉDITION ET STOCKAGE

 ATTENTION	Avant l'expédition, le stockage, ou la relocalisation de l'unité, elle doit être désinfectée et toute solution désinfectante doit être évacuée du système. Un environnement congelé entraînera la présence de solution désinfectante résiduelle ou de l'eau restant à l'intérieur de l'unité gelée, qui endommagera des composants internes.
---	---

Avertissement de CO₂ (dioxyde de carbone)

 DANGER	Le CO₂ déplace l'oxygène. Une attention stricte DOIT être observée pour éviter des fuites de gaz CO₂ dans la totalité du système de CO₂ et de boissons gazeuses. Si une fuite de gaz CO₂ est soupçonnée, notamment dans une petite zone, ventiler IMMÉDIATEMENT la zone contaminée avant d'essayer de réparer la fuite. Le personnel exposé à de fortes concentrations de gaz CO₂ est sujet à des tremblements qui sont suivis rapidement par la perte de conscience et la MORT.
--	---

MONTAGE DANS OU SUR UN COMPTOIR

 AVERTISSEMENT	Lors de l'installation de l'unité dans ou sur un comptoir, cette dernière doit pouvoir supporter un poids supérieur à 1000lbs. Pour assurer un soutien convenable de l'unité. Négliger de respecter ces instructions peut provoquer des risques de blessures graves, voire mortelles ou des dommages matériels.
---	---

Emplacement de l'unité

 ATTENTION	• Cette unité est un appareil d'intérieur. • L'unité doit être placée de manière horizontale. • L'appareil ne doit pas être installé dans une zone de jet d'eau.
---	--

Utilisation de la machine



ATTENTION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment des enfants) ayant une déficience physique, sensorielle ou mentale ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une surveillance ou des instructions permettant de se servir de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- Pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, les enfants doivent être surveillés.

VUE GÉNÉRALE DU SYSTÈME PEPSI TOWER 2.0

La description

Le distributeur Pepsi Tower 2.0 est une unité commandée par microprocesseur qui offre jusqu'à 8 ou 12 différents types de boissons. Il fournit une distribution automatisée de boissons et remplit les conditions ADA relatives à la distribution des boissons.

CARACTÉRISTIQUES

Nom du modèle	Pepsi Tower 2.0
Poids unitaire total	97 lbs (44 kg)
Pression de service de CO ₂	75 psig (0.52 MPa) max
Température ambiante préconisée	65 à 95° F (18 à 35° C)
Nombre maximum de marques / parfums disponibles	8 marques /4 parfums ou 12 marques, 2 parfums
Alimentation	120 V/1-phase/60 Hz 220 - 240 V/1-phase/50 Hz Circuit protégé et dédié de 15 A
Exigences d'approvisionnement	Pression Statique Maximale: 100 PSI Pression Statique Minimale: 40 PSI
Dimensions	Hauteur : 33,83" Largeur : 11,07" Profondeur : 19,82"
Niveau Sonore	L'unité émet un bruit acoustique avec un niveau de pression sonore en valeur pondérée A, inférieur ou égal à 75 dB, mesuré selon la norme EN 60335-2-75

Spire 2.0: Dimensions Physiques

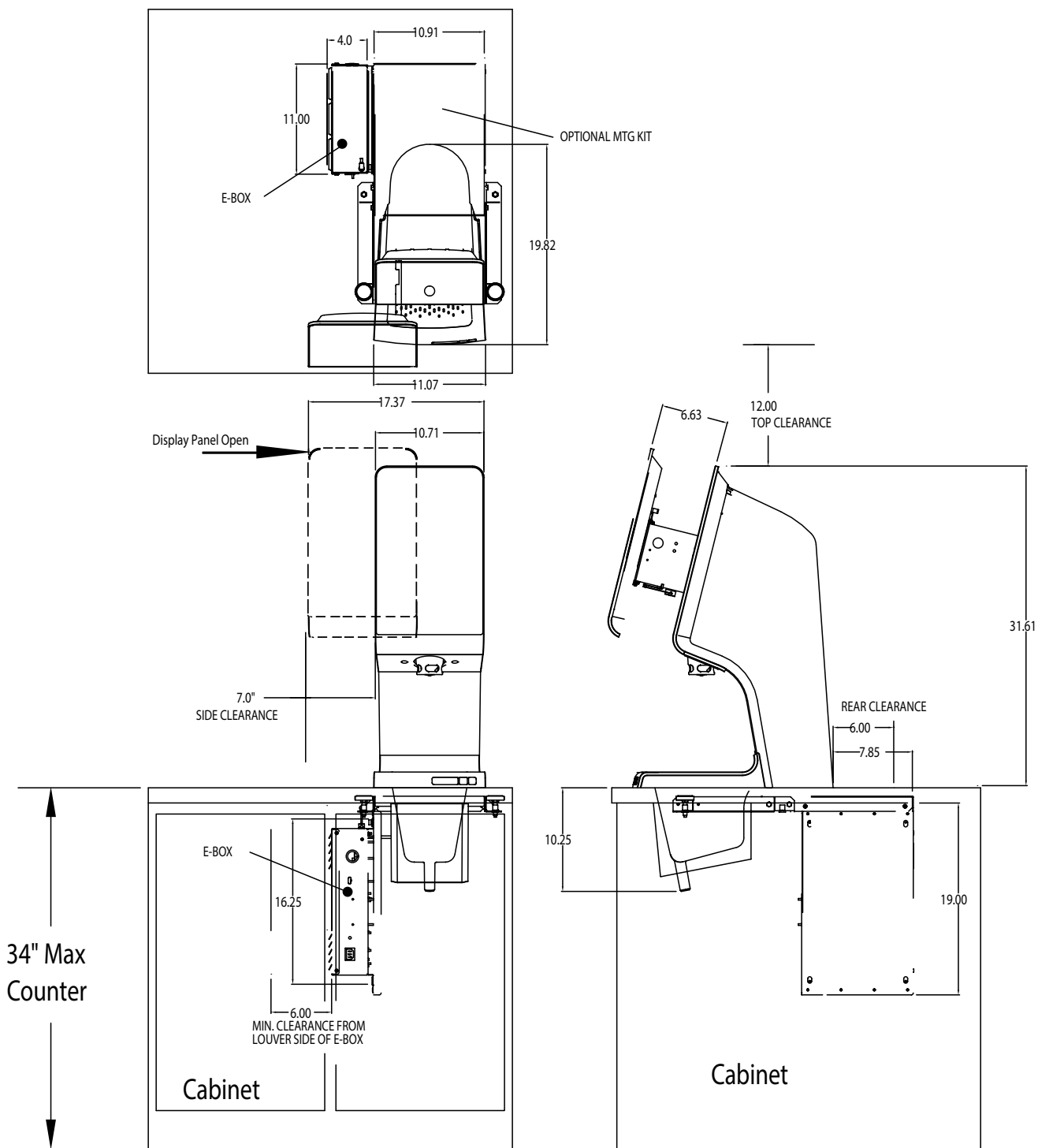


Figure 1 - Spire 2.0: Dimensions Physiques

INSTRUCTION DE DÉMARRAGE ET D'UTILISATION

INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR

Avant le démarrage et l'utilisation, le distributeur Spire doit être installé par du personnel qualifié, selon les instructions du manuel d'installation Pepsi Tower 2.0 (621058522INS).

MISE SOUS TENSION DU DISTRIBUTEUR

Effectuer les étapes suivantes pour mettre le distributeur en marche.

1. Brancher la fiche d'alimentation dans un circuit protégé de 15 ampères.
Si le panneau d'affichage de l'appareil est allumé, vous avez la possibilité de distribuer une boisson. Voir «Distribution de boissons» à la Page 7.
Dans le cas contraire, si le panneau d'affichage ne s'allume pas, aller à l'étape 2 de cette procédure.
2. Si l'écran ne s'allume pas, mettre les deux mains sur l'écran d'affichage, puis le tirer vers l'avant afin de l'ouvrir. Voir Figure 1 à gauche.
3. Avec la porte en position à 90°, trouver, puis retirer le mécanisme de verrouillage de porte ouverte (voir Figure 1 en bas à droite) pour stabiliser la porte ouverte. Ensuite, déplacer le panneau d'affichage vers la gauche, loin de l'unité.
4. Avec la porte ouverte, à l'intérieur de l'appareil, trouver l'**interrupteur à clé** et le mettre en position Marche (ON). (Voir Figure 1 au milieu).

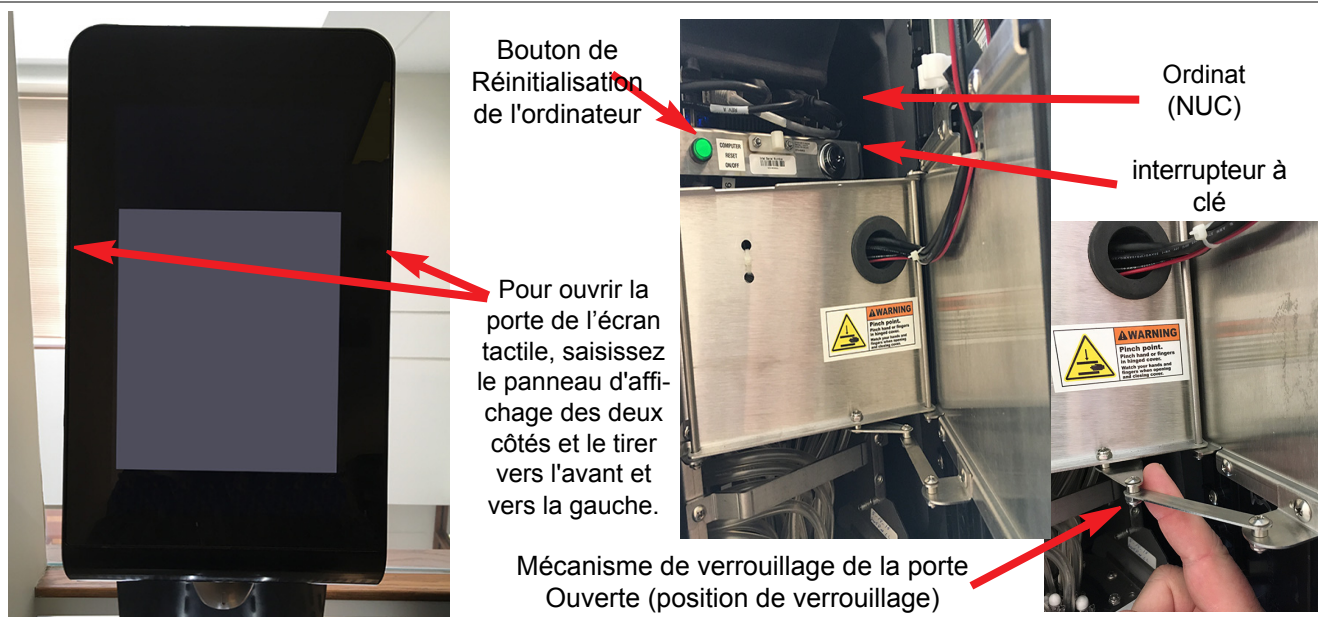


Figure 2

5. Fermer le panneau d'affichage. Close the display panel.
Résultat: L'écran d'affichage montre l'icône **TOUCH TO START** indiquant que vous êtes prêt à distribuer une boisson. Voir «Distribution de boissons» à la Page 7.

DISTRIBUTION DE BOISSONS

L'unité Pepsi Tower 2.0 se sert d'un écran tactile pour choisir et distribuer des boissons. Suivre les directives ci-dessous afin de distribuer une boisson:

1. comme indiqué à la Figure 2, appuyer sur l'icône **TOUCH TO START** sur l'écran tactile.

Résultat: L'écran de sélection de boissons s'affiche comme indiqué à la Figure 3..



Figure 3

2. Choisir une **icône Drink** dans l'écran de Sélection Drink (Figure 3). Remarque: Pour choisir une boisson, appuyer l'une des **icônes Drink**.

Résultat: l'écran des différents parfums apparaît. Voir la Figure 4.

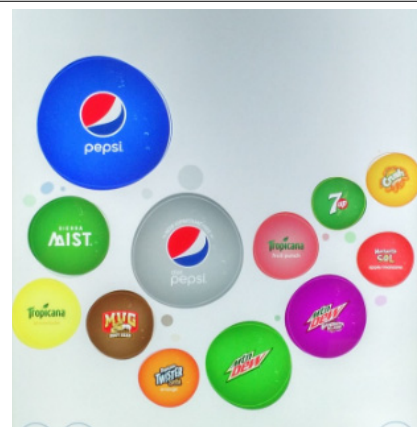


Figure 4

3. **Facultatif:** Choisir un **parfum**.

Remarque: Pour choisir un parfum, appuyer sur l'une des icônes de parfum ou le bouton ALL DRINKS pour retourner à l'écran de Sélection de parfum.



Figure 5

4. Mettre une tasse sous la buse de distribution, puis appuyer et maintenir l'**icône Pour** afin de distribuer la boisson.

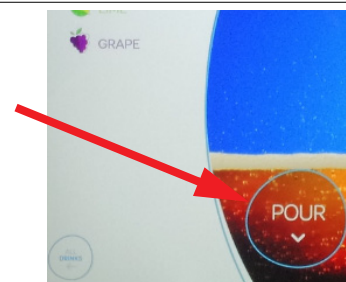


Figure 6

CLAVIER ADA

L'unité Spire 2.0 est doté de boutons tactiles situés à l'avant de l'appareil (en bas à droite, panneau du bac de d'écoulement). Ces boutons donnent la possibilité de naviguer de manière différente dans les écrans de sélection et de distribution des articles.

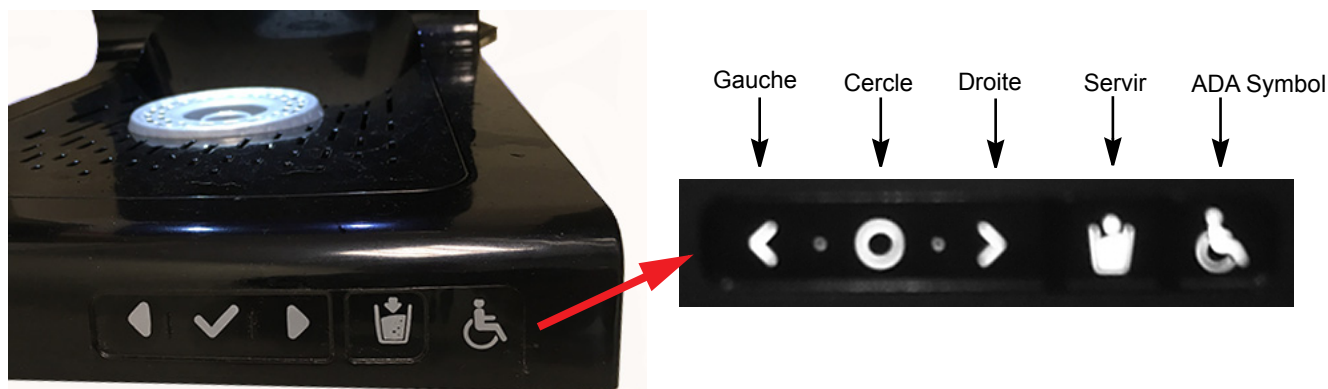


Figure 7 Fonctionnement du clavier

Flèche de Gauche	Se servir du bouton de Flèche de gauche pour déplacer la sélection d'affichage d'écran vers sur la gauche
Flèche de droite	Se servir du bouton de Flèche de droite pour déplacer la sélection d'affichage d'écran vers sur droite.
Cercle	Se servir du bouton Cercle pour choisir un élément en surbrillance à partir de l'écran Sélection de boissons et Sélection de portion de parfum. Remarque: lorsque vous mettez un élément en surbrillance sur de l'écran Sélection de boissons et que vous appuyez sur le bouton cercle, l'écran de portion de Parfum s'affiche. La sélection de portion de parfum est optionnelle. Jusqu'à 3 portions de parfum de saveur peuvent être choisies.
Servir	Utilisez le bouton Servir pour distribuer une boisson. Remarque: Le bouton de vider est actif après la sélection d'une boisson; La sélection des éléments Flavor Shot (jusqu'à 3 peut être sélectionnée) est facultative.

:: Clavier ADA - Description des boutons

Fonctionnement du clavier ADA

Procéder comme suit pour se servir du clavier pour distribuer une boisson:

1. Choisir une **icône de sélection de boisson** dans l'écran de Sélection de boissons.

Remarque: Pour choisir une boisson à l'aide du clavier ADA, appuyer sur les boutons flèche de Gauche et de Droite du clavier (en bas, en avant) pour mettre en surbrillance **une icône Sélection de boissons**, puis appuyer sur le **bouton cercle** pour choisir l'élément.

Résultat: l'écran de portion de parfum apparaît.

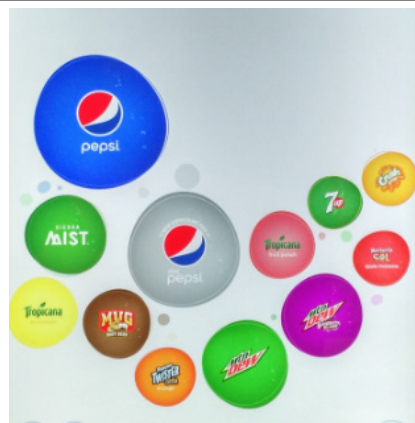


Figure 8

2. **Optionnel:** Dans l'écran Flavour Shot, choisir Jusqu'à 3 parfums.

Remarque: Pour choisir une portion de parfum à l'aide du clavier ADA, appuyer sur les boutons de flèche de Gauche et de Droite du clavier (en avant, en bas) pour mettre en surbrillance une **icône de portion de parfum**, puis appuyer sur le **bouton cercle** pour choisir l'élément. Répéter ce processus pour choisir jusqu'à 3 portions de parfum.

Se servir de l'icône ALL DRINKS pour retourner à l'écran de sélection des parfum.



Figure 9

3. Appuyer sur le bouton Servir pour distribuer la boisson.

Résultat: La boisson est distribuée tant que vous maintenez enfoncée le bouton "Servir". Après avoir relâché le bouton, l'écran de sélection des boissons réapparaît.

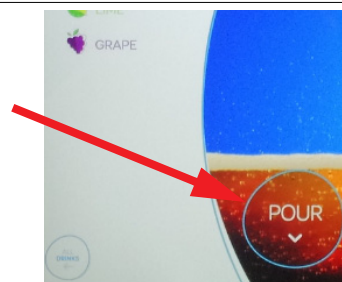


Figure 10

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

Examiner et effectuer les activités de nettoyage et d'entretien suivantes selon les directives du présent manuel.

 AVERTISSEMENT	• Couper l'alimentation électrique de l'unité avant d'effectuer l'entretien en suivant toutes les procédures de verrouillage / marquage établies par l'utilisateur. Vérifier que l'unité n'est pas sous tension avant que le travail ne soit effectué. Négliger de débrancher l'alimentation pourrait occasionner des dommages matériels, des risques blessures graves, voire mortelles. • Ne pas utiliser de grattoirs métalliques, objets tranchants ou abrasifs sur le bac à glace, le couvercle supérieur, Le disque d'agitateur ou les surfaces extérieures, car cela risquerait d'endommager l'appareil. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau de l'appareil. • Se servir de solution de savon et de solutions de désinfection indiquées dans ce manuel.
---	--

SAVON ET SOLUTIONS DÉSINFECTANTES

Se servir des solutions de savon et de désinfection suivantes pendant le nettoyage du distributeur Spire.

- **Solution de Savon:** Se servir d'un mélange de détergent doux et d'eau chaude potable (100° F)..
- **Solution de désinfection:** Se servir de Stera Sheen Green Label: Dissoudre 1 paquet de Stera Sheen Green Label dans 2 gallons d'eau de robinet [75-95F (23,9-35C)] pour obtenir 100 ppm de chlore. Ou, se servir de désinfectant / nettoyant Kay-5: dissoudre 1 paquet [1 oz (29,6 ml)] de désinfectant / nettoyant Kay-5 dans 2,5 gallons d'eau de robinet [75-95F (23,9-35C)] pour obtenir 100 ppm de chlore.

ACTIVITES DE NETTOYAGE QUOTIDIEN

Effectuer quotidiennement les activités de nettoyage suivantes pendant les heures creuses.

1. Retirer le repose-tasse du bac d'écoulement et nettoyer les deux en vous servant d'une solution de savon chaude et de brosse de poils en nylon. Ensuite, rincer-les avec de l'eau propre et laisser sécher à l'air.



Figure 11

- 2 Essuyer l'intérieur et l'extérieur de l'unité en se servant d'une solution de savon chaude. Ensuite, rincer à l'eau propre et sécher à l'aide d'un chiffon propre et doux.



ATTENTION

Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres ou de produits chimiques agressifs sur l'écran tactile.

- 3 Retirer les composants de la buse de la vanne (boîtier de la buse et la buse) de l'unité. Se référer aux Figure 2 et Figure 3.

Pour retirer le boîtier de la buse de la vanne, placer votre main sur le levier du boîtier afin de tourner le composant dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite) d'environ 1/4 de tour puis le tirer vers le bas.

Remarque: La buse peut être à l'intérieur du boîtier lorsque le boîtier est retiré comme sur la Figure 2. Si tel est le cas, séparer la buse du boîtier avant de nettoyer comme présenté sur la Figure 3. Dans le cas contraire, saisir la buse sous la vanne et la tirer vers le bas de l'unité.

Résultat: les composants de la buse sont ôtés de la vanne de distribution multimarque.

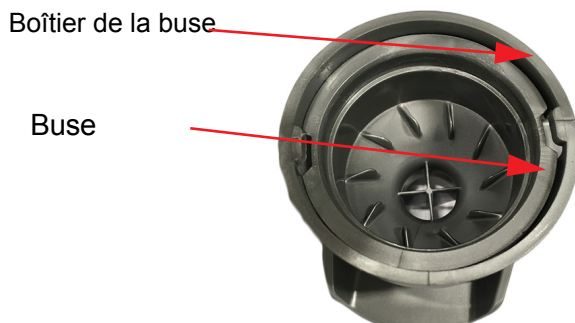


Figure 12 - Boîtier de buse avec buse, Vanne Multi-marque



Figure 13 - Boîtier de la buse (gauche) et buse (droite)

- 4 Ensuite, ôter le diffuseur situé sous la vanne multi Marque.
- Pour ce faire, avec le boîtier déjà enlevé, saisir Le diffuseur pour le tirer vers le bas, loin de base de la buse.

Diffuseur



Figure 14

- 5 Nettoyer le boîtier de la buse, la buse et les composants du diffuseur en se servant d'une solution de savon chaud et d'une brosse de poils en nylon. Voir «Solutions de savon et de désinfection» de la page 10.
- Après le nettoyage, laisser sécher à l'air.
- 6 Verser la solution de savon chaud dans le drain pour maintenir le drain propre et couler librement.
- 7 Pulvériser tous les composants de la buse (boîtiers, buses, diffuseurs) à l'intérieur et à l'extérieur en se servant d'une solution désinfectante approuvée. Voir «Solutions de savon et de désinfection» de la page 10.

8 Replacer les composants nettoyés de la buse pour la vanne multimarque.

Pour remplacer ces composants dans l'unité, suivre les consignes ci-dessous:

- Pousser le diffuseur sur la base de la buse afin que le joint du diffuseur soit contre cette base (voir la Figure 4).
- Avec le diffuseur en place, installer la buse multimarque dans le boîtier de la buse de sorte que les languettes dans la buse soient alignées avec les pattes du boîtier (voir la Figure 2 ci-dessus).
- Finalement, placer le boîtier de la buse (avec la buse à l'intérieur) sur la base de la buse (voir Figure 4). Ensuite, tourner le boîtier d'environ 1/4 de tour (dans le sens antihoraire) pour fixer le boîtier à la base de la buse.

Résultat: Les composants nettoyés de la buse pour la vanne multimarque sont remplacés.

MAINTENANCE HEBDOMADAIRE

Outre le nettoyage quotidien, vérifier les éléments suivants chaque semaine pour maintenir l'unité en bon état.

- Inspecter la température, l'odeur et le goût du produit.
- Inspecter la pression de l'eau qui vient à l'appareil à l'aide des jauges de pression sur le coffret de la salle arrière.
- Inspecter la carbonatation des boissons.
- Inspecter le niveau de la bouteille de CO₂ dans la salle arrière approvisionnant l'unité.
- Vérifier la date de tous les BIB dans le coffret arrière pour éviter de se servir d'un produit périmé.

NETTOYAGE MENSUEL

Les activités de nettoyage suivantes doivent être réalisées chaque mois.

- Effectuer toutes les activités quotidiennes et hebdomadaires de nettoyage et de maintenance de manière convenable, comme prévu.
- Rincer et désinfecter toutes les lignes et tous les connecteurs de sirop. Voir «Désinfection des lignes de sirop, Systèmes BIB (mensuel) - Tuyau de produit» à la page 13.
- Nettoyer et désinfecter le bac à glace. Voir «Nettoyage et désinfection des surfaces intérieures (mensuel)» à la page 16.

Désinfection des lignes de sirop, Systèmes BIB (mensuel) - Tuyau de

La désinfection des lignes de sirop et du système BIB doit être réalisée tous les mois.

 AVERTISSEMENT	Seuls les techniciens en électricité, en plomberie et en réfrigération formés et certifiés sont autorisés à entretenir cet appareil. Tout le câblage et la plomberie doivent être conformes aux codes nationaux et locaux. Négliger de respecter ces consignes peut occasionner des dommages matériels, des risques de blessures graves, voire mortelles.
---	---

Procéder comme ci-dessous pour désinfecter les lignes de sirop des systèmes BIB:

1. Retirer toutes les raccords de démontage rapide de tous les contenants BIB dans la salle arrière.	 Figure 15
2 Remplir un contenant ou un seau convenable avec de l'eau chaude et une solution de savon.	
3 Immergez toutes les déconnexions dans une solution de savon chaude et les nettoyer à l'aide d'une brosse en nylon.	
 Ne pas utiliser de brosse métallique. IMPORTANT	
4 Les Rincer a l'eau propre et potable soigneusement.	
5 Se servant d'un grand seau en plastique, apprêter environ cinq (5) gallons de solution désinfectante. Se reporter à la section «Solutions de savon et de dessiccation» à la page 10.	
6 Faire tremper le raccord de BIB dans la solution désinfectante pendant quinze (15) minutes au minimum.	
7 Des raccords désinfectés doivent être fixés à chaque raccord BIB. En cas d'absence de ces raccords, ceux des sacs BIB vides peuvent être coupés des sacs et utilisés. Ces raccords ouvrent la déconnexion afin que la solution désinfectante puisse être tirée a travers cette déconnexion.	 Figure 16
8 Placer tous les raccords BIB dans le seau de la solution désinfectante. Ouvrir toutes les vannes jusqu'à ce que la solution désinfectante s'écoule de la vanne. Permettre que le désinfectant reste dans les lignes pendant quinze (15) minutes.	

Nettoyage et désinfection des zones intérieures et extérieures (mensuel)

 ATTENTION	Ne pas dépasser le taux de 1/2 gallon par minute pendant que vous versez du liquide dans le bac à glace. Verser plus de liquide qu'il en faut pourrait occasionner un débordement qui peut engendrer des risques de blessures corporelles ou des dommages matériels.
---	--

Réaliser les opérations suivantes pour nettoyer et assainir toutes les surfaces intérieures et extérieures du distributeur et de la glacière

1. Apprêter une solution chaude de savon. Voir «Solutions de savon et de désinfection» à la page 10.
2 Se servir d'une brosse en nylon ou une éponge pour nettoyer les surfaces intérieures de la glacière en s'assurant de couvrir toutes les surfaces avec une solution de savon.
3 Rincer la glacière et toutes les surfaces intérieures avec de l'eau potable propre.
4 Ensuite, se servir d'une solution de savon chaude pour nettoyer toutes les surfaces extérieures du distributeur et de la glacière. Ensuite, rincer les surfaces déjà nettoyées avec de l'eau potable et propre.

MAINTENANCE ANNUELLE

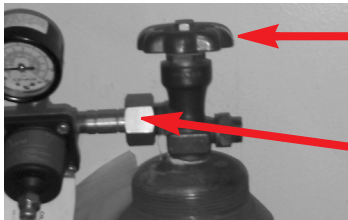
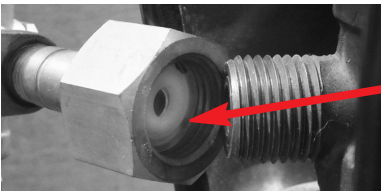
- Faire inspecter et nettoyer la pompe à eau et le clapet anti-retour par du personnel qualifié.
- Faire inspecter et nettoyer le clapet anti-retour CO₂ par du personnel qualifié.

RÉAPPROVISIONNEMENT EN CO₂ (SI BESOIN)

REMARQUE: Dès lors que l'indicateur sur la jauge de 1800 psi est dans la partie ombrée ("changement de cylindre de CO₂") du cadran, le cylindre de CO₂ est pratiquement vide et doit être remplacé.

 DANGER	Le CO₂ déplace l'oxygène. Une attention stricte DOIT être observée dans la prévention des fuites de gaz CO₂ dans la totalité du système de CO₂ et des boissons gazeuses. Si une fuite de gaz CO₂ est suspectée, notamment dans une petite zone, ventiler AUSSITÔT la zone contaminée avant toute tentative de réparation. Le personnel exposé à de grandes concentrations de gaz CO₂ présente des tremblements suivis rapidement par la perte de conscience et la MORT.
--	---

Procéder comme ci-dessous pour remplacer la bouteille de CO₂:

1. Fermer totalement (dans le sens horaire) la vanne de la bouteille de CO₂.	 Figure 17
2. Desserrer délicatement l'écrou d'accouplement de l'ensemble du régulateur de CO₂ pour abaisser la pression de CO₂.	
3. Enlever l'ensemble du régulateur de la bouteille de CO₂ vide.	
4. Desserrer la chaîne de sécurité pour enlever la bouteille vide de CO₂.  AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessures du personnel et / ou de dommages matériels, fixer toujours la bouteille de CO₂ à l'aide d'une chaîne de sécurité pour éviter qu'il ne tombe. Si la vanne devient est accidentellement Endommagé ou cassé, un régulateur de CO₂ peut occasionner un risque de blessures graves, voire mortelles.	 Figure 18
5. Repositionner la bouteille de CO₂ pleine dans son emplacement pour la fixer avec une chaîne de sécurité.	
6. S'assurer que le joint d'étanchéité se trouve à l'intérieur de l'écrou d'accouplement du régulateur de CO₂ et qu'il est convenablement inséré.	 Figure 19
7. Installer l'assemblage du régulateur sur la bouteille de CO₂.	
8. Ouvrir délicatement la vanne de la bouteille de CO₂ (dans le sens antihoraire) pour donner la possibilité aux lignes de se remplir lentement de gaz.	
9. Ouvrir totalement la vanne pour la pousser en arrière afin d'éviter toute fuite de gaz (autour de l'arbre de la vanne).	
10. Inspecter toutes les connexions CO₂ pour les fuites et serrer les connexions mal serrées.	

DÉPANNAGE

REMARQUE: Se reporter aux schémas électriques et d'écoulement situés à l'intérieur du couvercle de l'E-Box pour le dépannage.



ATTENTION:

Seul du personnel formé peut être habilité à entretenir les composants internes ou le câblage électrique.



AVERTISSEMENT:

Avant toutes réparations sur un système de produit, ôter les raccords de démontage rapide du réservoir de produit applicable, puis relâcher la pression du système avant de continuer. Dans le cas de réparations sur le système CO₂, arrêter la distribution, couper l'approvisionnement en CO₂, puis relâcher la pression du système avant de continuer. En cas de réparations sur le système de réfrigération, s'assurer que l'alimentation électrique est débranchée de l'unité.

Si votre unité ne fonctionne pas convenablement, vérifier qu'elle est sous tension et que le bac contient de la glace. Si l'appareil ne distribue pas, vérifier le tableau suivant selon les symptômes appropriés pour aider à localiser la défaillance.

Dépannage du distributeur		
Symptôme	Cause	Remedy
Fusible grillé ou disjoncteur déclenché	Court-circuit dans le câblage électrique	Réparer le câblage
	Moteur agitateur inopérable (moteur court-circuité)	Remplacer le moteur à engrenages
La boisson n'est pas distribuée	Pas de courant 30Vaux vannes	Retabir 30V DC aux vannes
	Aucune pression CO ₂	Restituer la pression CO ₂
La boisson est trop sucrée	Valve brix requires adjustment	Régler la vanne brix
	Le carbonateur ne fonctionne pas	Réparer le carbonateur
	Aucun CO ₂ dans le carbonateur	Restituer la pression de CO ₂ dans le carbonateur
	Approvisionnement faible ou inconsistant en eau de la ville	La pompe de surpression doit être utilisée si la pression dynamique d'eau est inférieure à 40 psig.
L'unité ne distribue pas de boissons gazeuses mais du sirop uniquement.	La pression de CO ₂ dans le réservoir du carbonateur est trop forte.	Revoir le réglage du régulateur de pression CO ₂ . 75 psig conseillé. Libérer la pression du réservoir du carbonateur.
	La vanne d'eau ne s'ouvre pas	Revoir la connexion électrique à la vanne d'eau. Revoir la résistance de la bobine (doit être 9 ohms).Revoir la tension à la bobine lorsque le bouton de la marque est enfoncé.
L'unité ne distribue pas boissons gazeuses mais seulement du CO ₂ et du sirop.	Le réservoir de carbonate est vide, car il a été vidé tandis que l'unité était sous tension. Une temporisation de 5 minutes de la pompe / moteur du carbonateur a eu lieu, par conséquent la pompe est bloquée.	Débrancher l'appareil et le rebrancher. Le tableau de contrôle principale se réinitialisera, l'agitation de la glace se fera et le réservoir de carbonateur se remplira à un niveau normal.
	Noter que cela peut avoir lieu lorsque le système de filtre à eau est sous maintenance ou que l'approvisionnement en eau est coupée. Si les boissons sont tirées du distributeur pendant que la pression en eau est coupée, la pompe du carbonateur démarre et fonctionne continuellement, puis s'arrête au bout de 5 minutes.	1) l'interrupteur hydrostatique de basse pression d'eau désactive la pompe de carbonateur, 2) après 5 minutes réinitialiser et réessayer la pompe de carbonateur. Si l'alimentation en eau est restaurée, le délai de 5 minutes aura lieu. Répéter la réinitialisation une deuxième fois, mais pour la troisième fois, verrouiller la pompe de carbonateur. Ce qui engendrera un appel de service.

Les boissons gazeuses ne sont pas effervescentes (peu carbonaté)	Manque de CO ₂	Remettre le CO ₂
	Le réservoir de carbonateur est rempli à 100% parce que la pression de l'eau de ville est supérieure au réglage du régulateur de pression de CO ₂ du réservoir du carbonateur.	Le réglage du CO ₂ du réservoir de carbonateur est de 75 psig, la pression d'eau maximale est de 60 psig. placer une vanne de régulation de pression d'eau, si besoin.
Faible pression en eau	Peut être engendré par des conduites excessivement longues (plus de 40 pieds) d'une conduite d'alimentation en eau de 3/8 po.	Augmenter la taille de la ligne à 1/2" po
	Faible pression en eau	Ajouter une pompe d'eau de surpression
	Filtre à eau branché.	Changer le filtre à eau
	La vessie d'appoint d'eau a éclaté	Changer le réservoir / la vessie d'appoint d'eau
Aucun sirop ni boisson distribué	L'approvisionnement en sirop est vide	Remplacer BIB
	La pompe BIB ne marche pas	Changer la pompe BIB
	Aucun approvisionnement en CO ₂ ou en air comprimé vers la pompe BIB, ou pas assez de pression	Revoir le réglage du régulateur de pression CO ₂ . 65 psig recommandé. Remplacer le réservoir de CO ₂ ou réparer le compresseur.
Aucune alimentation de l'unité (le voyant bleu de l'ordinateur n'est pas allumé)	A. E-Box non branché B. L'interrupteur à clé est arrêté (certains modèles). C. Réparer la connexion à la carte relais.	A. Brancher l'E-Box B. Mettre l'interrupteur à clé en marche (certains modèles). C. Réparer la connexion de la carte relais.
L'écran ne s'allume pas.	A. Pas d'électricité. B. Perte de communication. C. L'ordinateur ne démarre pas. D. Le logiciel verrouillé.	A. Vérifier la tension de 19,8 V et 12 V. B. Revoir les connexions des câbles USB et HDMI. C. Appuyer sur le bouton de redémarrage pour redémarrer l'ordinateur. D. Appuyer sur le bouton de redémarrage pour redémarrer l'ordinateur.
Les vannes ne s'activent pas.	A. La carte de relais ne marche pas. B. Une absence de communication entre l'ordinateur et la carte relais ou logiciel verrouillé. C. Vanne mappée improprement. D. La vanne est défectueuse.	A. Revoir les connexions des câbles USB et HDMI. B. Appuyer sur le bouton de redémarrage pour redémarrer l'ordinateur. C. Valider le mappage des vannes. D. Vérifier le piston de la vanne pour déceler des obstructions et vérifier que la fermeture du bloc arrière est ouverte.
Message hors service.	A. La carte de relais ne marche pas. B. Absence de communication entre l'ordinateur et la carte relais.	A. Revoir les connexions des câbles USB et HDMI. B. Appuyer sur le bouton de redémarrage pour relancer l'ordinateur.
Les voyants de produit ne fonctionnent pas.	A. Absence d'électricité. B. Voyants inutilisables.	A. Revoir la connexion de l'alimentation à la carte relais. B. Revoir le câblage des LED et / ou changer le voyant défectueux.
Les boissons ne sont pas assez sucrées	A. Contenant BIB vide. B. La vanne BRIX a besoin de réglage.	A. Remplacer le contenant récipient BIB. B. Ajuster BRIX.
Les boissons sont trop sucrées.	A. Faible carbonation. B. La vanne BRIX a besoin de réglage.	A. Inspecter et réparer la source de carbonation. B. Ajuster BRIX.
Les boissons sont peu ou pas carbonatées.	A. Le système de recirculation ne marche pas convenablement.	A. Inspecter et réparer le système de recirculation.
Les boissons ne sont pas glacées.	A. Le système de recirculation ne marche pas convenablement.	A. Inspecter et réparer le système de recirculation.

Dépannage de carbonateur		
Symptôme	Cause	Remedy
La pompe à carbonate ne démarre pas le remplissage du réservoir	Le câble d'alimentation du moteur de la pompe à carbonate n'est pas branché.	La pompe à carbonate n'est pas branché via la carte de contrôle principale à l'intérieur de la boîte électrique de l'unité. Vérifier que le cordon ombilical est branché de l'unité à la boîte à bornes du moteur de la pompe.
Le câble d'alimentation est branché, mais la pompe du carbonateur ne fonctionne pas	Le moteur de la pompe à carbonate est désactivé.	Revoir l'interrupteur d'activation / désactivation sur la boîte à bornes de la pompe de carbonateur et l'activer si nécessaire.
	Les sondes étaient sèches, l'appareil était sous tension, l'eau n'était pas allumée et le carbonateur ne se remplissait pas.	Ceci entraîne un délai d'attente de 5 minutes. Débrancher l'unité et le rebrancher le réinitialisera et démarrera la pompe du carbonateur.
	Le service d'eau a été arrêté pendant plus de 5 minutes.	Débrancher l'unité et le rebrancher le réinitialisera et démarrera la pompe du carbonateur.
La pompe à carbonate fonctionne en cycle court avec chaque boisson tirée	La sonde de niveau de liquide inférieur affiche "sec" pendant que la sonde supérieure affiche "humide"	Revoir la couleur des fils qui vont aux sondes. Le noir doit aller à la sonde inférieure et le blanc à la sonde supérieure. Inverser si incorrect.

Contactez votre distributeur local de sirop ou distributeur de boissons pour obtenir de plus amples renseignements et instructions de dépannage du système de boissons.

